

市民有權獲得最佳政府服務

效率促進專員霍文今日（星期四）表示，市民有權獲得政府部門所能夠提供的最佳服務。

霍文在闡述港督施政報告中有關「服務承諾」計劃的記者會上表示，該計劃突出了政府對處事公開、負責及提供良好服務方面作出的承擔。

霍文說：「根據這項計劃，所有為市民提供服務的政府部門將逐步公布『服務承諾』，清楚列出可以提供甚麼服務及已承諾的服務標準，令市民知道他們所獲得的服務是否達到標準，假如不符合標準應如何處理。」

他表示政府已作出很大努力為市民提供良好服務。「服務承諾」的設立將為這方面的努力提供更明確的目標和更大的動力。

他說「服務承諾」令市民可根據清楚列出的服務準則來判斷所獲得的服務水準。

首批被選部門及機構的「服務承諾」將於年底前公布，承諾的範圍將包括：

稅務、消防及貿易——這些有關部門負責的事宜。

運輸——車輛及駕駛執照這方面的服務佔全部繳費事宜約百分之七十五。

入境——在出入境檢查站、生死及婚姻註冊處提供的服務。

衛生——醫管局的專科診所及衛生處的一般門診所提供的服務。

警方——為緊急求救提供的服務。

霍文表示：現已着手擴展這計劃至第二批參與「服務承諾」的政府部門。「服務承諾」會成為政府部門的永久特色。

他說：「『服務承諾』亦包涵了『使用者委員會』的概念，這些委員會將有助監察政府部門履行它們的承諾。委員會主要是由公眾人士組成，並可能根據現存的名類委員會而成立。」

「這些委員會在確保這項計劃的成效方面，將扮演重要角色。」

「服務承諾」計劃的另一個主要特色是在公務員行列中培養一種服務精神，使他們視公眾人士為享有本身權利的客戶。

與霍文一起出席記者會的副公務員事務司林煥光說：「公務員事務科已就這項『以市民為本』服務精神的基本元素着手工作。」

他說：「這種服務精神將溶入所有政府服務範疇。」

林煥光表示：「公眾人士有權從公務員獲得有禮貌及良好的服務。公務員在服務市民時須讓市民知悉其姓名；而市民的來信在十天內應至少獲得初步回覆。」

他續說：「當局並會舉行訓練課程以幫助公務員建立新的禮貌及服務標準。同時會檢討服務環境，以作出改善。」

他強調：「要使這項計劃得以成功，有賴市民的參與。他籲請公眾人士透過反映意見和提出建議的方式，參與這項計劃。」

— 完 —

最新勞動人口統計數字發表

根據政府統計處今日（星期四）發表的最新勞動人口統計數字，今年六月至八月經季節性調整的失業率及就業不足率均為百分之二點零。

今年七月至九月經季節性調整的失業率臨時數字及就業不足率臨時數字均為百分之一點九。由於近月來失業率及就業不足率同時下降，勞動力市場持續呈現緊張。

今年六月至八月根據首次求職者數目的變動而作出調整的失業人數估計為五萬四千六百人，就業不足人數則估計為五萬六千八百人。

失業及就業不足的統計數字由政府統計處持續進行的綜合住戶統計調查的結果編製。

統計調查所用樣本，是從本港所有居住於陸上非住院人口，以科學方法選出。樣本包含一萬一千八百多個住戶，約共四萬一千一百人。

統計調查是向樣本中住戶內每名十五歲或以上的成員進行訪問，以搜集有關資料。

統計調查所採用有關失業及就業不足的定義，大致依從國際勞工組織所建議的標準。

每年發表四次的綜合住戶統計調查報告書，詳細分析有關勞動人口的特點。截至今年九月底一季的報告將於今年十二月二十一日左右出版。報告書可在中區郵政總局大廈政府刊物銷售處發售，每本售價十五元五角。

— 完 —

貿易署即將推出新制度

取代轉運貨物豁免簽證

貿易署為進一步加強本港的紡織品進出口管制制度，將於短期內推出一項新的「登記及知會」制度，以取代現行轉運貨物豁免簽證的方案。

貿易署署長曾蔭權將於下星期三（十月二十一日）出席由香港出口商會主辦的午餐會，向業內人士詳細介紹新制度細節。

午餐會將假尖沙咀華美達麗新酒店舉行，有興趣參加者可電七三〇 九八五一向香港出口商會訂座。會員收費二百二十元，非會員收費二百八十元。

— — — — —

編輯注意：

歡迎派員採訪上述午餐會，請於下星期三（十月二十一日）下午一時三十分抵達尖沙咀北京道八號華美達麗新酒店宴會廳。

— 完 —

反走私行動發生開槍事件

皇家海軍巡邏艦「孔雀號」艦長賈利亞海軍少校在今日（星期四）下午一個記者會上，就昨晚反走私行動中的開槍事件發表以下聲明：

昨晚（星期三）十時四十五分，皇家海軍巡邏艦「孔雀號」正與水警進行聯合反走私行動，「孔雀號」發現一群大飛在交椅洲以南懷疑進行走私活動，於是派出兩艘快速堵截艇前往調查並進行追截。

其中一艘快速堵截艇追近一艘十公尺長，有五部外舷機的大飛，堵截艇上一名海軍立即跳上大飛，企圖切斷輸油管，使其停下。

在行動的過程中，大飛上四名男子中有兩人以武器襲擊海軍，並且以五十至六十海哩高速朝南面駛離香港水域。

該名海軍遇襲後，身上有多處傷痕，在安全受到威脅的情況下，拔出佩槍自衛，向攻擊他的男子鳴槍三響，結果兩人中彈受傷，其中一人手部中彈而另一人則腳部受傷。

其後，兩名男子跳落海中，另外兩人則在大飛上被制服。海軍與水警隨即在附近海域搜索，稍後在喜靈洲一處岸邊發現該兩名男子，警方乃將四名男子拘捕，並且在其中一人身上搜出大量現款，在大飛上亦檢獲一些利器以及一支長十呎的棒。四名被捕男子均來自中國大陸。

兩名受槍傷中國籍男子，稍後被送往瑪麗醫院接受治療。遇襲的海軍則在伊利沙伯醫院治理。

本港警方及軍部現正就今次事件展開調查。

— 完 —

換股權證法例將予澄清

金融司林定國今日（星期四）表示，政府將會提出一條例草案，使某些差價合約免受賭博條例的條文所規限。

一九九二年賭博（修訂）條例草案將會刊登於明日出版的憲報。該條例草案的目的是澄清現時法例上有關發行及交易某些差價合約一些含糊的地方。

條例草案建議以下的差價合約免受賭博條例的條文所規限：

- 一、在聯合交易所上市的；
- 二、由於廣告、邀請或文件而訂定的，而這些廣告、邀請或文件不屬於「保障投資者條例」第四(一)條的適用範圍；
- 三、由豁免證券商或註冊證券商根據「證券條例」訂定的；或
- 四、由註冊交易商根據「商品交易條例」訂定的。

林定國說：「這項建議的做法對香港成為一個有吸引力的換股權證及其他差價合約的市場的發展起了積極的作用。」

在過去數年，某些如貨幣換股權證、期貨換股權證及指數換股權證的差價合約在歐洲日漸流行。

林定國說：「在本港，對於投資者而言，這些差價合約是具備不少潛在需求，但這類市場在本港的發展卻頗為狹窄。」

他說：「其中一個主要的障礙，就是賭博條例所加諸的限制。」

「這類換股權證具有符合賭博條例對賭博所界定的特徵。」

「這類換股權證的發行及交易除非是由根據銀行條例而豁免受到賭博條例限制的認可機構所進行，否則，可以是刑事罪行。」

對於主要以支付現金差價為結算方式的其他差價合約，如股票及其他證券的現金結算期權，賭博條例對它們的交易亦會造成困難。

林定國說：「但是，我們覺得無理由除了認可機構之外，其他發行者便不可以簽訂差價合約。」

政府已向證券及期貨事務監察委員會及資本市場公會就以上的法例修訂作諮詢。

條例草案將於十月二十八日呈交立法局。

四條政府隧道大部份員工 獲轉職安排或轉投新公司

運輸署發言人今日(星期四)表示，因為餘下四條政府隧道批予承辦商經營而受到影響之三百一十一名隧道員工中，一百六十二名已獲安排轉職往其他政府部門不同職位。他們其中一百三十二人實際上已在新職位工作。其餘人士預料在短期內將會接納該等轉職安排。

發言人說，受影響員工當中，大多數為運輸助理員，他們大部份均已轉往不同部門任職助理文員及辦公室助理員。他們亦有部份轉往市政總署及區域市政總署出任管工之職，其餘則在不同部門擔任不同職位的工作。

受影響之二級工人則全部獲安排轉往其他部門工作，至於廚師則有超過半數獲轉往其他部門工作。

大部份的運輸監督，已選擇退休安排。他們當中大多數預料會加入獲經營隧道權的兩間公司，小部份則內調往運輸署屬下一個新設立的隧道監察組。

當局正繼續努力，為那些希望能獲轉職而尚未獲聘新職位者尋求適合職位轉職。

發言人說：「總共有一百二十二名各級隧道員工選擇退休安排。由於已有一百六十二人獲轉職，只餘不足三十人需要遣散。署方將繼續為他們尋求職位轉職，希望這數字將進一步減少。」

九月份天氣報告

九月份的天氣，一如八月，炎熱和天晴，雨量較少。溫暖和乾燥的反常天氣與掠過琉球群島和台灣的一股熱帶氣旋有密切關係。整個月內，平均每日最低氣溫為攝氏二十六點八度，這也是歷來九月份錄得的最高氣溫。而平均氣溫二十八點九度和平均每日最高氣溫三十一點四度則分別為九月份第二和第五最高氣溫。九月一日的平均每日氣溫三十一點一度和最低二十九點五度，可算是九月份所錄得最炎熱的一日。

颶風奧馬減弱後橫過廣東掠過香港北部，為本港帶來一場大雨。整月錄得的雨量為六十三點一毫米，約是九月份正常雨量二百九十九點七毫米的百分之一。這是一九六六年以來最乾燥的九月，亦是有紀錄以來第四個最乾燥的九月。從一月一日以來，錄得的總雨量為二千五百七十一點四毫米。與同期平均雨量二千零七點一毫米比較，本年至今錄得的雨量較正常多出百分二十八，雖然百分率輕微下降，但仍較正常為高。

強烈熱帶風暴實莉掠過所帶來的炎熱天氣由八月份持續到九月份。除了九月二日及三日有一些煙霞外，西至西北風帶來乾燥空氣和令天氣持續晴朗。雖然實莉已經減弱並遠離香港，颱風奧馬隨即形成並吹向台灣，令高溫持續。天文台在九月四日錄得三十三點五度月內的最高氣溫。

颱風奧馬於九月五日掠過台灣逼近本港，使天氣變得多雲。但悶熱仍然持續，發展成傍晚時分的雷暴。本港同時吹清勁的偏西風，整晚雨勢頻密。颱風奧馬移至香港北面後，本港翌日轉吹東南風，但風勢仍然清勁及疾勁。九月六日晚上，離岸海域間中吹強風。新界區雨勢最大，九月七日早上，元朗區共錄得超過一百二十毫米的雨量紀錄，並接獲二十三宗水浸報告。風勢於當日緩和，但微雨仍持續至翌日清晨，中午時分並且有雷雨。

九月八日下午天色轉晴，翌日除了幾陣零散驟雨外，天氣繼續晴朗。九月十日較後時間，一股由東而至氣流抵達本港，引致密雲，有微雨，約在午夜時分更有幾陣雷暴。九月十一日重新放晴，接著四天持續晴朗，只是九月十二和十五日晨早有幾陣驟雨。

由於一股氣流在香港附近聚合，九月十六日較為密雲。約在正午和午夜時分有驟雨和雷暴。

一股由東面吹來的清新氣流在晚間形成，而跟著的三日天氣是夾雜著陽光與密雲。其間的中午和午夜時的氣溫輕微下降，有驟雨。

九月十八及十九日，因受到南中國海近西沙的一股增強低氣壓區的影響，強烈的東風由離岸海域出入，令風力加強。

該股從東面而至的氣流於九月二十日減退，天色轉晴和炎熱。由於受到呂宋海峽上空的強烈熱帶風暴戴德的環流外圍影響，本港九月二十一日由北風轉吹西北風。正如九月四日受颱風奧馬影響一樣，當日氣溫再次上升高達三十三點五度，為全月最高溫度。由於戴德橫過中國東部，向北移動，本港轉吹西風，其後在九月二十四日轉為東風。除在早上有幾陣煙霞外，當日天色晴朗。

九月二十六日，東北的季候風以一股清勁氣流從東面吹來。二十五至二十七日期間，日間最高溫度下跌了五度。雖然日間長時間有陽光，但時有幾陣微雨，而大多數微雨均發生在二十六日黃昏至翌日早晨。一股微弱的東北季候風補充令二十九日的天氣變得多雲，但天氣仍然持續晴朗和炎熱，直至月尾。

一九九二年九月共有七個熱帶氣旋產生，但未有影響南中國海。

大部分熱帶氣旋均向東伸展至中北太平洋，然後北移。其中三個，寶莉、奧馬及戴德朝亞洲大陸移動，給香港帶來炎熱的氣溫。

台灣及中國東部則受到這些著陸的熱帶氣旋吹襲。

月內並沒有航機因天氣惡劣需要改道。

下表載列九月份內發出／懸掛以及取消／除下各種警告／訊號的詳情。

警告

有效日期和時間

強烈季候風訊號

九月十八日上午四時三十分至八時
九月十八日下午九時二十分至九月二十日
上午八時零五分
九月二十六日上午八時至十一時
九月二十六日晚上十一時十五分至九月二十七日
下午十二時四十五分

水浸警告

九月七日上午五時十五分至八時十五分
九月十日晚上十時五十分至九月十一日零時五十分
九月十六日晚上十一時三十五分至九月十七日零晨二時

雷暴警告

九月五日晚上九時二十五分至九月六日早上七時
九月七日零晨一時四十五分至早上九時三十分
九月七日下午四時三十六分至六時三十六分
九月八日早上五時十分至七時十分
九月八日早上八時十分至下午十二時十分
九月八日下午二時二十分至四時二十分
九月八日晚上十時四十分至九月九日早上五時四十分
九月十日下午三時二十五分至五時二十五分
九月十日晚上八時三十分至九月十一日早上六時
九月十一日下午十二時五十五分至二時五十五分
九月十六日早上十一時零五分至下午三時
九月十六日晚上十時零五分至九月十七日早上七時零五分
九月十七日早上八時三十五分至十一時三十五分

表一、二：以下為九月份天氣數字以及與正常比較的紀錄：

九月份紀錄		與正常比較	
總陽光量	二百點五小時	多十八點八小時	
平均每日太陽輻射量	十五點九一兆焦耳／平方米	少零點五八兆焦耳／平方米	
總雨量	六十三點一毫米	少二百三十六點六毫米	
平均雲量	百分之五十四	少百分之九	
平均相對濕度	百分之七十五	低百分之三	
平均每日最高氣溫	攝氏三十一點四度	高攝氏一點一度	
平均氣溫	攝氏二十八點九度	高攝氏一點三度	
平均每日最低氣溫	攝氏二十六點八度	高攝氏一點三度	
平均露點	攝氏二十三點九度	高攝氏零點六度	
總蒸發量	一百三十四點八毫米	少十五點五毫米	

— 完 —

人民入境事務處聘顧問 研究推行資訊系統策略

人民入境事務處今日（星期四）批出一份價值三百八十萬元的顧問合約，以推行該處的資訊系統策略。

簽約儀式在該處總部舉行，由人民入境事務處處長梁銘彥及羅兵咸企業管理顧問高級合夥人侯遠汶共同簽署。

入境處發言人在簽約儀式後表示，羅兵咸顧問公司將由十一月初至一九九三年六月為該處擔任顧問。其後三年將每年進行檢討一次，每次為期四個星期。

發言人表示，顧問公司的主要工作，是找尋可提高工作效率及效能的機會，就工作程序及實施方面的重新設計，提供意見，並建議實踐方向，以求與該處資訊系統策略下的新電腦系統的發展，互相配合。

他說：「這些新電腦系統付諸實施後，加上簡化了的工作程序，將會加快處理申請的時間及提高本處人員的工作效率，從而有助於進一步改善向市民提供的服務，而人手方面所節省的職位，更不少於六百個。」

「上述措施正與港督施政報告中，關於高效率的公務員制度和政府各部門表現更佳的保證的方針一致。」

九月份物業交易登記數字發表

註冊總署今日(星期四)發表市區及新界田土註冊處物業交易登記九月份統計數字。

根據數字顯示，田土註冊處在今年九月份登記的樓宇買賣契約，較上月下降百分之六點八，與去年同期比較亦下降百分之二十五點六。

今年九月份共登記一萬一千七百四十五份契約，總值約為三百零八億六千萬。

九月份登記的樓宇按揭有六宗，其他按揭則有一萬四千九百四十六宗；去年同期樓宇按揭則有十宗，其他按揭為一萬九千一百八十九宗。

九月份的新樓宇按揭總值為五億三千萬元，去年同期則為九億二千萬元。

除樓宇按揭以外的其他新按揭總值約為七十二億三千萬元，較去年同期的六十七億一千萬元增加百分之十七。

這些樓宇及其他按揭的實際按揭總值在某一指定時期，可能大大少於銀行所提供的按揭款額。

清還契據及收據顯示，今年九月份所有按揭還款約為三十四億二千萬元，較去年同期的三十八億九千萬增加百分之十三點九。

同時，註冊總署亦發表田土註冊處批出的預售樓花同意書的詳情。

今年九月共批出四份同意書，涉及一千五百四十六個市區單位和二千九百九十五個新界單位。

勞工處展開特別行動 加強防火化學品安全

勞工處今日(星期四)展開一項大型防火及使用化學品安全運動，促請工廠東主加倍注意提供安全工作環境的重要。

副首席工廠督察總監簡漢生說：「這個為期兩個月的安全運動，旨在減低涉及火警及使用化學品的工業意外。」

— 完 —

簡漢生說：「運動期內，工廠督察將巡視設於管理較差樓宇內之工廠，涉及火警危險性較高的工序，和使用易燃物品的工廠。」

他說：「工廠督察將向僱主及僱員解釋，根據工廠暨工業經營（例須呈報工場防火設備）和（危險物質）規例，他們應有的責任，並協助他們遵守這些規定。」

工廠督察亦會向工廠負責人派發一張特別設計的通告，列明有關處理危險化學品應採取的安全措施。

簡漢生說：「我們並促請工廠負責人將通告張貼於工場當眼地方，以提醒工人需要保持工場內之空氣流通及穿著保護衣物。」

安全運動亦包括一項特別行動，巡視正在進行裝修工程的地方。

他說，這項特別行動是由於近期在裝修中的樓宇發生兩宗大火而安排的。在其中一宗火警中，更有兩名工人喪生。

簡漢生說：「工廠督察將確保承建商採取所須安全措施，包括在盛載易燃物品及危險物品的容器上貼上適當標籤，並向工人提供資料和訓練，以及監管工人採取這些安全措施。」

「雖然這個安全運動屬於教育性質，工廠督察會對那些貪圖方便，罔顧法例要求的僱主提出檢控。」

簡漢生表示，在去年一次同類行動中，勞工處共發出近四百張傳票。

簡漢生呼籲僱主及僱員，為了他們本身的安全和健康，必須遵守法例，並同心協力防範意外發生。

— 完 —

水務署簽約擴建中國供水輸送系統

水務署今日（星期四）簽署一份價值三億三千七百萬元的合約，以供應和敷設新界木湖和大埔頭抽水站之間的輸水喉管。

這是中國供水計劃下一系列合約的第七份，分階段擴展中國額外供水的接收及輸送系統。

擴建計劃完成後，每年的接收和輸水量將由目前的六億二千萬立方米增至十一億立方米。

計劃的第一階段包括所有須於一九九五年初啓用的主要工程，預計耗資二十億零九千二百萬元。

木湖是香港境內最接近接收及輸送中國供水的地點，所接收的供水經三條主要路線輸往本港西面、中央和東面各處。

中央路線是由直徑龐大的喉管經上水和粉嶺連接木湖和大埔頭。

合約包括為此路線供應和鋪設全長十四點五千米，直徑二點二米和二點四米的鋼管。

新輸水管將會配合現有管道，增強輸送中國供水往大埔頭抽水站的能量，而經梧桐河支流的南涌輸水道輸往船灣淡水湖的輸水量亦會大為增加。

合約工程需時約二十四個月完成。

水務署署長許文韶代表政府與廣東水利水電工程發展有限公司簽約。

— 完 —

拓展署署長概述填海發展計劃

拓展署署長周子京今日（星期四）概述未來十年將會在港島北面海旁進行的主要填海發展計劃。

周子京出席香港北扶輪社午餐會上致辭時表示，這些發展計劃目的是減少擠迫地區過高的人口密度，並重新安排城市規劃形式以便締造一個較佳的居住和工作的環境。

他說填海發展計劃主要包括中環及灣仔填海區、小西灣填海區、愛秩序灣填海區和青洲填海區。

他指出，中環及灣仔填海區由上環港澳碼頭東面海旁伸延至銅鑼灣維多利亞公園北面海旁。

該填海區共有一百六十九公頃可供發展土地，其中一百零八公頃可提供作各種土地用途。

他表示，填海區的發展包括將現時中環商業區向北面擴展而成新海旁，以發展為高級商業地帶，興建一條主幹路與將來在西面建造的第七號幹線及東面的東區走廊連接；一條地下鐵路連接港島及九龍地下鐵路。

周子京指出，約有二十一公頃土地將撥作政府／團體用途而另外二十四公頃則保留作園景休憩用地發展。

此外，沿着新海旁又將有一個長廊式散步廣場和一個休憩盤地於其中。

他說：「雖然房屋發展在這區來說不算特別有需要，不過仍將闢有一些面對海港景色怡人的住宅用地，可供一萬名人口的住宅發展。」

周子京表示有關發展計劃將分期進行，以現時價格計算，全部發展計劃費用超過二百億元，而整個計劃將需時十年直至下一世紀初。

至於小西灣填海方面，周子京說該地盤是首批選定作房屋發展的市區填海地盤的其中一個。

該填海區面積約二十三公頃，將用作住宅，商業，休憩用地及政府／社區用途。

他又表示，該區的填海工程已於去年底完成而房屋委員會亦已在該區興建一個大型屋邨。

談到愛秩序灣填海區，周子京說該區面積約十九公頃，位於現在的避風塘上，填海獲得之土地將用作住宅，休憩用地及其他用途，以改善筲箕灣區的社區設施。

他說：「在該填海區發展的公共房屋將可容納該區預計的二萬三千名人口。」

「整個發展計劃預計可於一九九九年底完成。」

周子京指出，另一個主要填海計劃是港島北面鄰近堅尼地城的青洲填海區。

他說：「建議中的填海區是把港島西北面與青洲之間的三角形部份的海面填平。」

「填海獲得的土地約為一百八十七公頃，可用作房屋及其他社區用途。此外，又可供將該區與西區海底隧道與將來計劃興建通往港口半島及北大嶼山的道路的運輸網絡擴展用。」

他指出，其中五十四公頃填海土地將用作住宅發展以容納十一萬人而另外四十四公頃則保留作休憩用地和公園。

雖然整個計劃仍未落實，周子京說，但卑路乍灣一個初部地區將會於明年進行填海，以建造一條雙程行車道將干諾道西與堅尼地城的士美菲路連接。

他說：「以目前價格計算，整個發展計劃的費用為八十億元，而有關工程則可能會持續至本世紀末。」

周子京指出，經過數年的廣泛規劃，港島北面海岸在本世紀將有更多發展工程進行。

他說：「在私人和政府緊密合作下，本港居民將看到香港在本世紀將更為繁榮，市民生活質素日益改善，而我們今日所付出的努力將得到美滿收穫。」

— 完 —

勞工處沙田辦展覽 促進傷殘人士就業

勞工處將於明日（星期五）起一連四天在沙田舉行展覽，以促進傷殘人士就業機會。

高級勞工事務主任（展能就業）鄧剛堅今日（星期四）說：「該項活動旨在增進公眾人士對傷殘人士工作能力的認識，及鼓勵僱主聘用更多傷殘工人。」

他說：「該展覽將介紹勞工處免費為傷殘求職人士找尋適合的工作及免費為僱主提供招聘員工的服務，有關的宣傳活動及未來計劃。」

勞工處人員將在場解答市民查詢及派發宣傳小冊子。

鄧剛堅說：「傷殘人士從事不同工作的圖片亦會展出。」

此外，展覽會場亦會舉行問答比賽，吸引參觀人士對傷殘人士就業的興趣。參加者有機會獲得精美獎品，包括手提鐳射碟機、數字型記事簿、耳筒收音機及茶具。

展覽會由明日（星期五）至下星期一（十月十九日）每日上午十一時至下午六時，在沙田新城市廣場三樓舉行。展覽在未來數月亦會在其他商場舉行。

— 完 —

九二深水埗區節 辦多項文康活動

一九九二年度深水埗區節將於本月廿六日（星期一）展開，為區內居民提供連串多姿多采的活動。

深水埗區節統籌委員會主席關銘今日（星期四）表示，耗資達一百五十萬元之區節於十月廿六日至十一月廿二日舉行。

他說：「本年度區節主題定為『地方行政十周年，攜手參與創明天』，以宣揚地方行政在深水埗區推行十年的成果。」

「籌委會希望透過各項活動培養居民對本區的歸屬感及鼓勵他們積極投入社區。」他表示主辦機構已安排五十項文娛、康樂及體育節目，以迎合居民不同的興趣。

關銘說：「區節大型節目包括綜合晚會、粵劇、嘉年華會、旅行、音樂會和全港社交舞大賽。」

他說大部份區節活動均為免費，他鼓勵居民積極參加各項活動。

區節之開幕禮暨綜合晚會將於十月廿六日（星期一）假香港紅磡體育館舉行，節目包括多位名歌星演出之音樂會。

開幕禮暨綜合晚會之免費入場券現已在麗閣邨麗閣社區會堂派發，數量有限，派完即止。

有關區節活動的小冊子亦可向深水埗政務處及各分處索閱。查詢可電七二〇四二五一。

深水埗區節由區節統籌委員會和深水埗政務處合辦，深水埗區議會和市政局贊助。

— 完 —

灣仔節攝影及國畫展
中國文物展覽館舉行

「安居樂業在灣仔」攝影比賽暨中國書畫展覽將於明日（星期五）及星期六每日上午十時至下午六時，假灣仔港灣道中國文物展覽館舉行，歡迎市民參觀，免收門券。

展覽由灣仔節籌備委員會主辦，期間展出三百多幅由五十位書畫名家借出的珍藏作品，以及十六幀攝影比賽的得獎相片。

十二位書畫家現場即席揮毫，及送出作品給參觀人士，以作留念。

揭幕儀式及攝影比賽頒獎禮明日（星期五）下午十二時三十分舉行，主禮嘉賓包括灣仔區議會主席林貝聿嘉及灣仔政務主任方永豪。

是次展覽由香港中華基督教青年會攝影學會協辦，九龍倉集團有限公司贊助。

天水圍基建工程合約簽署

拓展署今日（星期四）批出一份二億一千七百三十萬元合約，以興建天水圍西部通道。

合約由該署轄下的新界西北拓展處處長林滿甜與孫福記（土木）有限公司代表簽署。

有關工程屬天水圍新市鎮發展計劃一部分，亦是該計劃最後一份主要基本設施合約。

合約範圍包括將目前的洪天路擴闊成為一條有兩條行車道的雙程車路，成為洪水橋一道路分層交匯處。

工程又涉及在洪天路興建一條天橋，橫跨青山公路經過大道村的號角型交匯處與元朗／屯門東部走廊連接。

有關工程將於下星期展開，預計於一九九五年八月完成。

工程竣工後，該計劃可為天水圍提供一條連接元朗至屯門東部走廊的直接連接道路。元朗至屯門東部走廊目前正由路政署負責興建，預計可於明年九月完成。

環保署公布泳灘級別

環境保護署今日（星期四）公布本港所有泳灘含細菌的水質級別。

環保署發言人說，將泳灘水質劃分級別，目的是讓游泳人士及市民，定期得悉各泳灘受細菌污染的情況。

該署於泳季期間，每兩個星期公布泳灘的級別，以配合該署現時每隔兩周抽取泳灘水質樣本的化驗工作。環保署是根據泳灘定期水質監察計劃所得的大腸桿菌數目，釐訂泳灘的級別。

如往年一樣，泳灘級別亦包括對在某種污染程度的海灘游泳後，而感染到輕微皮膚病或腸胃不適的機會率作出估計。

這些估計是根據近期泳季內所搜集得大量資料經統計分析後而釐訂。

在夏季內，某些泳灘的級別可能時有變動。這是細菌水質自然變動的現象，是由於雨水及潮汐增加或減少，令游泳範圍內的污染程度有所增減。不過，水質級別可指出本港泳灘近期的細菌污染情況，從而可預測各泳灘在最近將來的水質。

發言人說：「若果泳灘屋宇及建築物很多，在下大雨及雨後期間較為污染，游泳人士應盡量避免在打風後兩至三天內到該等泳灘游泳，若天氣持續天陰，泳客需等待較長時間才可到泳灘游泳，若天氣晴朗，所需等候時間則可短些。」

泳灘水質級別的訂定方法如下：

- 1級顯示該泳灘水質極好，在一百毫升海灘水中含有不超過二十四個大腸桿菌（平均數）。而估計對泳客健康的影響不能找出。
- 2級顯示該泳灘水質良好，在一百毫升海灘水中含有不超過一百八十個大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有不超過十人會受到輕微感染。
- 3級顯示該泳灘水質欠佳，在一百毫升海灘水中含有不超過六百一十個大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有不超過十五人會受到輕微感染。
- 4級顯示該泳灘水質極差，在一百毫升海灘水中含有超過六百一十個或以上的大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有超過十五人會受到輕微感染。

決定是否關閉一個海灘要視乎污染程度是否可以接受。通常來說，一個海灘若經常被列為4級，而在泳季內平均每一千個泳客有超過十五人會受到感染，市政局或區域市政局才會考慮關閉這個泳灘。

同樣，若要考慮重新開放一個泳灘，這個泳灘將持續地被列3級或以上。

根據環保署在過去的水質數據，青山灣及舊咖啡灣被列為不適合游泳。該等泳灘受到糞便物污染，持續地不符合本港的標準，市民切勿到這兩個泳灘游泳。此外，市政局亦已關閉石澳後灘。下述水質級別表對這些泳灘標以X符號，以資識別。

以下是今日公布的泳灘水質級別：

地 區	泳 灘	公布的級別		
		十月一日	十月十五日	
香港南區	大浪灣	1	1	
	春坎角	1	1	
	深水灣	1	1	
	夏萍灣	1	1	
	中 灣	1	2	
	淺水灣	1	1	
	石 澳	2	2	
	南 灣	1	1	
	聖士提反灣	1	2	
	龜背灣	1	1	
	赤柱正灘	1	1	
	石澳後灘	X	X	
	★土地灣	1	1	
	屯門區	舊咖啡灣	X	X
		新咖啡灣	2	2
青山灣		X	X	
嘉道理灣		2	2	
蝴蝶灣		2	2	

西貢區

露營灣
大清水第一灣
大清水第二灣
廈門灣
橋咀灣
白沙洲
銀線灣
三星灣

離島區

★愉景灣
上長沙
下長沙
★洪聖爺灣
觀音灣
塘福
蘆鬻城
貝澳
銀鑲灣
長洲東灣
★東澳

荃灣區

釣魚灣
近水灣
更生灣
雙仙灣
海美灣
麗都
汀九
馬灣東灣

1	2	2	2	2	2	3	3	1	1	2	1	1	1	1	1	2	2	1	1	2	1	1	2	2	1
1	2	2	2	2	2	3	3	1	1	1	1	1	1	1	1	2	1	1	1	2	1	1	1	2	1

備註：X該泳灘被列為不適宜游泳

★非憲報公布的泳灘

下長沙、銀鑲灣及大清水第二灣的級別由2轉為1，而中灣及聖士提反灣的級別則由1轉為2。

這些轉變均在該等泳灘的細菌水質變動範圍。

一九九二年十月十五日(星期四)

新聞處稿編號：二十三

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九二年十月十五日

	百萬元計	
	借 入	放 出
開市戶口結餘		一五〇〇
流動資金調節機制償還款額		無
流動資金調節機制結算後之戶口結餘		一五〇〇
今日淨注資／抽離款額		無
流動資金調節機制今日運作效果		增五〇〇
收市戶口結餘		二〇〇〇
流動資金調節機制息率	二點〇厘	四點〇厘

港元外匯指數(TWI)： $110.5 * -0.1 * 15.10.92$

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	二點七二厘
一個月屆滿	二點七七厘
三個月屆滿	二點八〇厘
六個月屆滿	二點八九厘
十二個月屆滿	三點四三厘

香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十三個月	二叁一壹	六點二五厘	一〇三點〇三	三點四三厘
十六個月	二四〇二	五點五〇厘	一〇二點五六	三點五五厘
十九個月	二四〇五	五點五〇二厘	一〇二點五九	三點八四厘
二十二個月	二四〇八	四點三七五厘	一〇〇點六八	四點〇三厘

總成交額

一百零三億九千四百萬元。

-- 完 --